CZECH
B1
Answer to the email of a Tandem agency

Description of Test Task*

The task described here was provided by the test institution ÚJOP (The Institute for Language and Preparatory Studies, Charles University in Prague, Czech Republic). ÚJOP test tasks have been subject to the ALTE auditing procedures. In the MERLIN project, all written learner productions were re-rated by especially trained telc and ÚJOP raters who used the MERLIN rating grid. It should be noted that the descriptions below refer to these *post hoc* rating procedures, not to the original marking inside the test institutions.

Report on analysis of	**Writing**
Target language of this test	**Czech**
Target level (CEFR) of this test	**B1**
Task number/name	**Writing**

General Information - the whole original test

1	Total test time	Listening Comprehension 15 minutes, Reading Comprehension 45 minutes, Writing 45 minutes, Speaking 10 minutes
2	Purpose	General proficiency

3 Examination background

High stakes test developed by ÚJOP

4 Candidature

Adult language learners

5 Structure of the test

Listening, Reading, Writing, Speaking

*The task analysis is based on the "CEFR Grid for Writing Tasks v. 3.1 (presentation)". The original template for this grid was developed by ALTE members: www.alte.org. For explanations of the numbered items in the grid please refer to "Notes on the task descriptions".

General Information - the writing component

6	Number of tasks in the writing paper	1
7	Total component time	45 minutes
8	Integration of skills	Reading and writing
9	Channel	Handwritten
10	CEFR level of this component	B1

11 The writing component format

Open writing task

12 Specific Information - example task

Candidates receive a short description of a contextualised communicative task such as replying to an email from the organizer of a Czech course in the Czech Republic. Four additional points help candidates structure their texts (the reason for wanting to learn Czech/course expectations, textbook and scholarship information).

13 Mark distribution in MERLIN

n.a.

14 Task rating in MERLIN

The test was rated on the basis of the MERLIN rating grid which is directly related to the CEFR levels. The grid is available on the MERLIN platform.

15 Effective level

ÚJOP test tasks have been subject to the ALTE auditing procedures.

16 Sample task:

Sie haben von einem deutsch-tschechischen Tandem-Sprachkurs gehört und per Email um nähere Informationen gebeten. Sie bekommen daraufhin von einer der Organisatoren, einer Studentin, einen Brief und ein Info-Blatt (leták). Beantworten Sie den Brief. Gehen Sie auch darauf ein, warum Sie Tschechisch lernen bzw. was Sie vom Kurs erwarten. Fragen Sie nach dem Lehrbuch und nach der Möglichkeit eines Stipendiums.

ca. 45min (100slov)

ČESKO-NĚMECKÝ TANDEMOVÝ KURZ

21.07. - 04.08.11
16.09. - 30.09.11

Pernink (Krušné hory)

Ahoj a Hallo!

Máš češtinu přibližně na úrovni B1 a chceš se konečně rozmluvit? Potom je tento kurz určen právě pro Tebe.

Cena: **3 600,- Kč**
zahrnuje výuku a kulturní program

Pernink

Nabízíme Ti:

- zlepšit si svoje jazykové dovednosti, zejména **komunikaci**
- dopoledne **moderní a kreativní výuku** ve skupinách
- odpoledne komunikaci v tandemových párech
- dále také: společné večery, hry, výlety i vaření

GFPS

Organizuje GFPS-CZ a GFPS e.V.

Kurz není koncipován pro bohemisty

On-line přihlášky do 1. června 2011 na adrese
http://www.gfps.org/termine/2011/tschechischtandem

Organizují loňští účastníci kurzu

Ahoj Marku,

jsem ráda, že máš zájem o naše kurzy češtiny. Ráda posílám další informace (leták v příloze). Tento rok nabízíme kurzy v červenci a v září. Prosím, napiš mi, který termín se Ti hodí. Také bychom potřebovali vědět, jak dlouho se už učíš česky a co by sis chtěl procvičovat. Potřebuješ ubytování? Chceme nabídnout odpolední program. Budu ráda, když mi napíšeš, co bys rád dělal, a kam by ses chtěl podívat. Když budeš mít další otázky, můžeš mi napsat.

*The task analysis is based on the "CEFR Grid for Writing Tasks v. 3.1 (presentation)". The original template for this grid was developed by ALTE members: www.alte.org. For explanations of the numbered items in the grid please refer to "Notes on the task descriptions".

i) Task input/prompt

17	Language of input/prompt	Czech
18	CEFR level of input/prompt	B1
19	Time permitted or suggested for this task	45 minutes
20	Control/guidance	Semi-controlled
21	Content	Specified
22	Genre	Email
23	Rhetorical function(s) of input	Describing, asking questions, instructing
24	Imagined audience	Students
25	Mode of input/prompt	Written
26	Topic or theme of input	Personal identification; places; relations with other people; daily life; travel; education
27	Integration of skills for input	Reading

ii) Response (description of written response elicited by the prompt(s)/input)

28	Number of words expected	At least 100
29	Rhetorical function(s) expected	Describing; asking questions; explaining
30	Text purpose	Referential, conative, phatic
31	Register	Unmarked to formal
32	Domain	Personal
33	Grammatical competence expected	B1
34	Lexical competence expected	B1
35	Discoursal competence expected	B1
36	Authenticity: situational	High
37	Authenticity: interactional	High
38	Cognitive processing	Reproduction of known ideas
39	Content knowledge required	Personal/everyday life knowledge areas

*The task analysis is based on the "CEFR Grid for Writing Tasks v. 3.1 (presentation)". The original template for this grid was developed by ALTE members: www.alte.org. For explanations of the numbered items in the grid please refer to "Notes on the task descriptions".

iii) Rating of Task in the MERLIN project	
40	Known criteria	MERLIN rating grid
41	Task rating method	Analytical scale
42	Assessment criteria	Grammatical accuracy, vocabulary range & vocabulary control, coherence/cohesion, orthography, sociolinguistic appropriateness
43	Number and combination of raters	Each test of the MERLIN sample was rated by a trained rater; 10% of the tests were double-rated. The double-ratings serve as a link to calculate a fair average, i.e. to adjust test results to rater severity/lenience.

*The task analysis is based on the "CEFR Grid for Writing Tasks v. 3.1 (presentation)". The original template for this grid was developed by ALTE members: www.alte.org. For explanations of the numbered items in the grid please refer to "Notes on the task descriptions".